

# E11 - Owner

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:01]** ---

"Inui Consulting"

"Mary's Extended Examination Office"

**[00:18]** ---

You sure took your time.

**[00:21]** ---

I was losing my patience.

**[00:24]** ---

Sorry, but I'm closed for today.

**[00:28]** ---

Aw, now don't be heartless.

**[00:32]** ---

I wanted you to try fulfilling my request,

Resolver with the gun head.

**[00:49]** ---

Little bastard!

**[02:30]** ---

"Owner"

**[02:34]** ---

"Owner"

Move your leg.

**[02:34]** ---

Move your leg.

**[02:36]** ---

Leg?

**[02:39]** ---

Damn it. You destroyed a perfectly good smoke.

**[02:44]** ---

Pepper is the only one who can give me orders.

**[02:47]** ---

Sorry about that.

**[02:50]** ---

Then, I guess you should hurry up  
and ask mommy, little boy.

**[02:57]** ---

You...!

**[03:03]** ---

Stop, Seven.

**[03:05]** ---

This room reeks of smoke enough as it is.

**[03:17]** ---

Now that I compare you two side-to-side,  
you're pretty different.

**[03:21]** ---

A revolver nowadays...

**[03:25]** ---

What a sense of romance!

**[03:28]** ---

Don't you mean romanticism, Pepper?

**[03:35]** ---

And revolvers are just useless things of the past.

**[03:43]** ---

Looks like we got a different sense of values.

**[03:48]** ---

Aren't you two minions of Berühren?

**[03:52]** ---

Oh? How'd you know?

**[03:56]** ---

I don't like the word "minion,"  
but you're absolutely right.

**[04:03]** ---

Nowadays, you need a license  
from the Reconstruction Agency

**[04:09]** ---

to walk around with a body like that.

**[04:12]** ---

But, that right arm of yours is a Hands.

**[04:17]** ---

It's a device exclusively used to release  
the control program on a Gun Slave Unit.

**[04:23]** ---

I'm surprised those things are still lying around.

**[04:27]** ---

To begin with, the Reconstruction  
Agency would never allow

**[04:31]** ---

a Hands and a Gun Slave Unit  
walk around together.

**[04:35]** ---

That means Berühren is the only place  
that'd be able to use you two.

**[04:43]** ---

Didn't you say your name was Juzo Inui?

**[04:50]** ---

Your room is totally empty.

**[04:57]** ---

It doesn't look like you have anything attaching you here.

**[05:04]** ---

I love books.

**[05:08]** ---

Printed words become an object.

**[05:11]** ---

Objects are things you can pick up and own.

**[05:17]** ---

Huh?

**[05:19]** ---

Your name isn't on it.

**[05:21]** ---

Someone might steal it, you know?

**[05:29]** ---

Don't worry.

**[05:31]** ---

I'm here for personal reasons today.

**[05:37]** ---

So, who is it?

**[05:42]** ---

All tools have an owner.

**[05:47]** ---

What do you mean by tool?

**[05:51]** ---

I fell in love with you.

**[05:58]** ---

That's why.

**[06:02]** ---

I want to take you and your owner down.

**[06:04]** ---

Then, I'll write my own name on you.

**[06:09]** ---

That's my request, Mr. Resolver.

**[06:23]** ---

Pin him to the ground, Seven!

**[06:29]** ---

Activation of combat programming confirmed by Hands.

**[06:33]** ---

Engaging in battle.

**[06:43]** ---

What a scary guy.

**[06:46]** ---

Hitze... Faust!

**[06:59]** ---

Hey, now.

**[07:02]** ---

Don't disappoint me, Seven.

**[07:15]** ---

He's fast!

**[07:23]** ---

Sturm...

**[07:25]** ---

...Faust!

**[07:44]** ---

You really don't have a shooter?

**[07:47]** ---

You'll die if you don't get serious.

**[07:53]** ---

That little shit.

**[07:55]** ---

He destroyed another smoke.

**[08:00]** ---

I only use my powers to  
complete a job I've accepted.

**[08:07]** ---

And I don't plan to listen to that  
worthless request of yours.

**[08:15]** ---

What the hell?

**[08:19]** ---

Some kind of policy?

**[08:21]** ---

You're pretty damn cool.

**[08:24]** ---

You got me a little wet.

**[08:29]** ---

You're making me want you even more!

**[08:40]** ---

Tetsuro!

**[08:40]** ---

Get the hell outta my way!

**[08:54]** ---

Seven, you bastard!

**[08:56]** ---

Illegal access detected... Illegal access detected.

**[09:04]** ---

No way.

**[09:10]** ---

You...!

**[09:12]** ---

Boy!

**[09:15]** ---

You can't! You're using Harmony too much!

**[09:21]** ---

Harmony?

**[09:26]** ---

No!

**[09:29]** ---

My building!

**[09:32]** ---

What the hell are you two doing?!

**[09:36]** ---

Shut up!

**[09:37]** ---

--Is it the Resolver again?!

--What?! It's not your building,

but mine that's being destroyed!

**[09:38]** ---

--Someone call EMS!

--What?! It's not your building,

but mine that's being destroyed!

**[09:41]** ---

Got it? Mine!

**[09:47]** ---

That must be the kid he was talking about.

**[09:51]** ---

Aw, shit!

**[09:52]** ---

It'll be bad if we lay our hands on him.

**[10:14]** ---

Dibs!

**[10:23]** ---

Situation over. Let's go home.

**[10:26]** ---

I can't believe you let someone

other than me control you!

**[10:29]** ---

No candy for you!

**[10:31]** ---

Huh?! No way!

**[10:33]** ---

Don't say that!

**[10:34]** ---

Shut up!

**[10:38]** ---

Juzo?!

**[10:39]** ---

Well, shit...

**[10:42]** ---

Juzo...?

**[10:44]** ---

Juzo...! Juzo!

**[11:03]** ---

Hey!

**[11:04]** ---

You, there! Don't destroy  
my building even more!

**[11:09]** ---

I'll sue you for damages!

**[11:12]** ---

If you have time doing something like that,  
hurry up and catch the culprit!

**[11:17]** ---

You worthless, clumsy,  
tax-stealing pathetic bastard!

**[11:27]** ---

That left arm...

**[11:32]** ---

Looks like a Gun Slave Unit with a  
Hands is too much, even for you.

**[11:39]** ---

Pathetic.

**[11:45]** ---

Kronen. I'm a victim today.

**[11:49]** ---

Just shut up and do what  
our taxes pay you to do.

**[11:52]** ---

That's right! If you can't find  
the culprit, I'll make all of you...

**[11:57]** ---

Oh! Oh, my! What a handsome man!

**[12:01]** ---

Are you a friend of Juzo?

**[12:04]** ---

You look a just a bit different from those  
losers over there. Are you their boss?

**[12:10]** ---

Hm? Hm?

**[12:14]** ---

The two who attacked you.

**[12:16]** ---

They are Resolvers owned by Berühren.

**[12:20]** ---

Looks like they take care of anyone  
who goes against the company.

**[12:24]** ---

I don't really wanna say they  
work in the same business.

**[12:29]** ---

It's a high possibility they were the ones  
who attacked the director a few days ago.

**[12:35]** ---

They're the ones?!

**[12:37]** ---

I'm sure their actual targets  
were Armed and Gondry.

**[12:42]** ---

It seems Berühren spent quite  
a lot of money hiding that fact.

**[12:47]** ---

If you know that much,  
you know where they are, don't you?

**[12:56]** ---

I have to go ask them to pay for  
repairs or I might get kicked out.

**[13:05]** ---

EMS plans to ignore the movements of these two.

**[13:10]** ---

We'll assign lookouts for the building,  
but you'll have to protect yourself.

**[13:18]** ---

How unlike you.

**[13:20]** ---

Did you get cold feet?

**[13:23]** ---

Don't underestimate me, Inui.

**[13:26]** ---

No matter what the  
organization does, I am still me.

**[13:31]** ---

Don't make me repeat myself.

**[13:35]** ---

Let me warn you of one thing.

**[13:39]** ---

The son of the Berühren CEO that went missing.

**[13:43]** ---

The request for his search  
has been silently retracted.

**[13:49]** ---

I believe it's related to "something"  
that you've been hiding.

**[14:06]** ---

Thanks for the warning.

**[14:27]** ---

It'll be bad if we lay our hands on him.

**[14:30]** ---

The son of the Berühren CEO that went missing.

**[14:35]** ---

The request for his search  
has been silently retracted.

**[14:41]** ---

What the hell is Berühren planning?

**[14:49]** ---

Looks like a Gun Slave Unit with a  
Hands is too much, even for you.

**[14:55]** ---

Pathetic.

**[14:56]** ---

All tools have an owner.

**[14:59]** ---

Will you let me help you with your work, Juzo?!

**[15:12]** ---

They all say whatever they want.

**[15:16]** ---

Damn it.

**[15:26]** ---

In spring, this area is full of white fluff.

**[15:31]** ---

It's annoying that it gets in your mouth,  
but it's a beautiful sight to see.

**[15:37]** ---

I wanted to show it to you.

**[15:44]** ---

You just followed your orders  
from the higher-ups.

**[15:48]** ---

It's not your fault.

**[15:52]** ---

I was the one in the wrong.

**[15:56]** ---

It's my fault for treating you  
like a *person* instead of a *tool*.

**[16:03]** ---

Isn't that right... partner?

**[16:13]** ---

Juzo?

**[16:15]** ---

Juzo? What's wrong?

**[16:20]** ---

Juzo! Are you feeling sick?

**[16:22]** ---

Let me call for Mary...

**[16:24]** ---

Wait!

**[16:28]** ---

It's nothing.

**[16:30]** ---

Damn.

**[16:31]** ---

Looks like I can't even take a nap in peace.

**[16:36]** ---

My body isn't the same as a fleshy one.

**[16:39]** ---

I don't feel any pain.

**[16:41]** ---

You're ly--

**[16:43]** ---

Those wounds pretty bad?

**[16:47]** ---

These?

**[16:48]** ---

Mary was pretty worried about them.

**[16:52]** ---

It seems like I got burned.

**[16:56]** ---

Seems like? What do you mean?

**[17:04]** ---

Mary called it resonance.

**[17:08]** ---

If the power of Harmony gets too strong,

**[17:10]** ---

I take the same damage as  
the Extended I'm controlling.

**[17:15]** ---

You used it again?

**[17:42]** ---

Thanks.

**[17:46]** ---

I'm sorry, Juzo.

**[17:50]** ---

You got nothing to apologize for.

**[17:55]** ---

It's me. It's all my fault.

**[17:59]** ---

I'm the reason everyone is in so much danger.

**[18:02]** ---

I'm the reason you got so hurt.

**[18:04]** ---

You're wrong.

**[18:05]** ---

The ones from last night were  
from Berühren weren't they?!

**[18:08]** ---

They were targeting me again!

**[18:10]** ---

No. They were targeting me.

**[18:14]** ---

I have no idea why, though.

**[18:21]** ---

But that would have never happened  
if I didn't come here in the first place!

**[18:26]** ---

And those kids!

**[18:29]** ---

If only I was stronger!

**[18:32]** ---

If only I had more power!

**[18:36]** ---

I could have saved Colt!

**[18:41]** ---

Even though I used Harmony...

**[18:47]** ---

...I... I couldn't do anything...

**[19:00]** ---

I see.

**[19:14]** ---

Juzo!

**[19:16]** ---

Juzo?

**[19:19]** ---

Oh, there you are.

**[19:21]** ---

Hurry up and answer if you're there.

**[19:24]** ---

I brought up a customer.

**[19:27]** ---

Customer?

**[19:29]** ---

Come in. Come in.

**[19:30]** ---

Sorry it's such a dirty place.

**[19:36]** ---

Nice to meet you.

**[19:38]** ---

Mr. Juzo Inui, I presume?

**[19:42]** ---

Yeah.

**[19:43]** ---

This is quite sudden,

**[19:45]** ---

but I'd like you to protect a certain girl  
from the Extended that haunts her.

**[19:55]** ---

What'd you say?

**[20:13]** ---

Wow, convertibles are pretty nice!

**[20:18]** ---

Why are you tagging along?

**[20:21]** ---

If you tag along--

**[20:22]** ---

It's not a problem.

**[20:25]** ---

The boy is fine.

**[20:27]** ---

EMS is guarding him and Berühren  
can't make a move too carelessly.

**[20:33]** ---

And, if you try to force that door open  
it'll release a high-voltage current.

**[20:40]** ---

When did you install something so dangerous?!

**[20:43]** ---

Tell me those kinds of things right away!

**[20:45]** ---

It's my fault we couldn't keep your left arm.

**[20:51]** ---

I should tag along as your personal engineer.

**[20:56]** ---

And, the ghost of an Extended  
sounds pretty interesting.

**[21:00]** ---

I might be able to see a  
super old Extended model.

**[21:05]** ---

So that's what you're really after.

**[21:17]** ---

We're here, Mr. Inui.

**[21:20]** ---

The McMahon mansion.

**[21:32]** ---

What an amazing house.

**[21:35]** ---

Now, please come this way.

**[23:21]** ---

--Even to survive, I can't believe anyone  
would choose to become such a thing.

**[23:22]** ---

--Then, the Extended ghost?

--Even to survive, I can't believe anyone  
would choose to become such a thing.

**[23:24]** ---

--I'm not a priest.

--I just don't understand.

--Even to survive, I can't believe anyone  
would choose to become such a thing.

**[23:26]** ---

--No! Let me go!

**[23:27]** ---

--Your father didn't tell you anything?!

--No! Let me go!

---

Revision #1

Created 2024-01-02 02:45:32 UTC by whimsee

Updated 2024-01-02 02:45:32 UTC by whimsee